

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

VAT reg.n.: FR04568504161



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2. Nota di ricevimento / Receiving Notes		3. Consegna n. / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	43038588
Porto franco / Free	Porto assegnato / Not Free	4. Data spedizione / Shipping Date
Ferrovie / Rail	Trasportatore / Carrier	23.10.2020
Trasporto / Freight	Mezzo vostro / Other Vehicle	Fattura/Invoice
Espresso / Express	Mezzo proprio / Own Vehicle	8 Nr./No.
Articolo		9 Data/Date
Incoterms		
FCA HAGENAU		

N. fornitore / Supplier No.	VAT reg.n.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
550004094101	416		AMDIRF-P08L	+33 (3) 90552575	24466	217725
Mr Francois Sirufo				123068		

19 Codice destinazione / Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co.	20 Porto franco / Free	23/24 Lordo / Gross	Peso totale / Total Weight
Autocarro / Standard				364,3 KG
21 Imballaggio / Packing	1 x TBA-520892, 32 x TBA-501643, 4 x TBA-501644, 1 x 1208	Porto assegnato / Not Free	Netto/Net	255,6 KG
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address		22 Specifica di destinazione /	26 Destinazione / Receiving Location	
		21006569	14248	

19027737
5010704776

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Déscrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna / Delivery Handling Unit
001	2500195100	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	192	PZ	43038588/10

Attuatore frizione
230600883-0000-10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 192 328488461

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550004094101

Lotto / Batch
0038667410

Quantità / Quantity
192 PZ

Origine / Country of origin
Francia

Quantità effettiva
1

Imballaggio
1

Quantità imballi
1

Conformità alle schede d'imballaggio
SI NO

Data controllo
29/10/20

Firma

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	328488461	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
Articolo 230600883-0000-10 L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W						Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

1,000	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
32,000	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
4,000	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
1,000	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 85418101																																												
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																												
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country 14248 Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																												
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 26.10.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																												
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																														
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																								
21006569	1 TBA-520892			87089390	364,30	0,940																																								
21006571	1 TBA-520892				346,90	0,940																																								
Summe:					711,20	1,880																																								
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWWICF-LLW1B i.A. Veronique Bouma TEL: +331055 FAX: 19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht / Transportation Charges Ermäßigungen / Reductions Zwischensumme / Sub-Total Zuschläge / Supplement Nebengebühren / Additional Fees Sonstiges / Others Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay																																														
14 Rückerstattung Reimbursement																																														
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU																																														
20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNEL-NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 24 - 70026 Modugno (BA)																																														
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 26.10.2020																																														
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender																																														
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier "Ricevuto" verifica su qualità e quantità																																														
24 Güteempfangen Goods received am at 29 OCT 2020 Datum Date																																														
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>von/from</th> <th>bis/to</th> <th>km</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>							von/from	bis/to	km																																					
von/from	bis/to	km																																												
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>							Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																										
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																							
Euro-Palette				Euro-Palette																																										
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																										
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																										
26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																														
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1965 LB SC 772 Anhängers																																														
Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																														



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-008548 vom 26.10.2020



20-008548

Ludwigsburg, 26.10.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 29.10.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 26.10.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 43038594 2 43038588	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 2 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage Getriebeteile
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 711	15 Umfang cbm
Summe: Total: 2,00 COLLI		711,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-008548 empfangen am Datum / Date KUIPERS & NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) 170026 MODUGNO 29 OTT 2020	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604